

ISSN 1454 - 6698

Publicație editată și realizată
cu sprijinul financiar al Guvernului României,
Departamentului pentru Relații Interetnice

Se distribuie gratuit

Statuia lui Mihail Eminescu la Cernăuți (Ucraina)

Împreună miteinander, együttesen

NR. 38 - octombrie 2013

Forumul Democratic al Germanilor
din județul Caraș-Severin

Guprins / Inhalt

- Pag. 3: **Cu Alexander Tietz despre dragoste, pasiune, dăruire și libertate**, Doina-Bogdan Dascălu;
- Pag. 11: **Peter Roseggers im Banater Bergland gedacht**, Erwin Josef Țigla;
- Pag. 13: **Peter Rosegger und Carmen Silva**, Peter Rosegger;
- Pag. 18: **Peter Rosegger comemorat în Banatul Montan**, Erwin Josef Țigla;
- Pag. 20: **Regina Elisabeta și Peter Rossegger - amintirile povestitorului**, Nicolae Iorga;
- Pag. 26: **Edith Guip-Cobilanschi vor dem Temeswarer Schriftstellerverband**, Erwin Josef Țigla;
- Pag. 33: **Farmecul firesc al povestirilor germane la Edith Guip-Cobilanschi**, Nicolae Sârbu;
- Pag. 35: **Maria Celia Vulpe (1908 - 1975)**, Gheorghe Colța;
- Pag. 39: **In memoriam Maria Căcilia Vulpe (1908 - 1975)**, Gheorghe Colța;
- Pag. 43: **Ein Gedicht von Hans Dama (Wien)**;
- Pag. 44: **Internationales Minderheitenseminar in Neumarkt in der Steiermark, zum 48. Mal zu Pfingsten über die Bühne gelaufen**, Erwin Josef Țigla;
- Pag. 50: **Volkszählungen in Rumänien und die deutsche Minderheit**, Waldemar Günter König und Erwin Josef Țigla;
- Pag. 58: **Recensămintele din România și minoritatea germană**, Waldemar Günter König și Erwin Josef Țigla;
- Pag. 65: **Volkszählung in Rumänien, 2011. Endgültige Ergebnisse**, Erwin Josef Țigla;
- Pag. 75: **Kulturverbandstag in Graz mit Festvortrag aus Reschitza**, Erwin Josef Țigla;
- Pag. 77: **„Wir wohnen nicht in einem Land, sondern in einer Sprache“ (Emil Cioran). Deutsch als Muttersprache im Banater Bergland**, Erwin Josef Țigla;
- Pag. 87: **„Nu locuim într-o țară, locuim într-o limbă“ (Emil Cioran). Germana ca limba maternă în Banatul Montan**, Erwin Josef Țigla;
- Pag. 97: **Egy név metamorfózisa**, Makay Botond;
- Pag. 98: **Un bănățean de succes?**, Erwin Josef Țigla;
- Pag. 102: **Pentru o zi la Cernăuți**, Erwin Josef Țigla;
- Pag. 116: **„Kinder malen ihre Heimat“, XII. Auflage**;
- Pag. 117: **„Copiii desenează ținutul natal“, Ediția XII**;
- Pag. 118: **Adam Müller-Guttenbrunn (1852 - 1923), Dr. phil. h.c., scriitor, jurnalist, director de teatru, mandatar**, Dr. Hans Dama;
- Pag. 121: **O poezie de Hans Dama (Viena)**;
- Pag. 122: **Ein Gedicht von / O poezie de Sifora Sava (Wien / Viena)**;
- Pag. 123: **Umbrele securității**, Dr. Hans Dama;
- Pag. 125: **Gedichte von Hans Dama (Wien)**.